

**GEMEINDE
KARNEID**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI CORNEIDO
ALL'ISARCO**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del
01.09.2026Uhr - ore
07:45

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute zu einer Sitzung, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzu gang
Albin Kofler	Bürgermeister	Sindaco			
Martina Lantschner Pisetta	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Maria Luise Lantschner Aichner	Gemeindereferentin	Assessora			
Thomas Resch	Gemeindereferent	Assessore			
Anna-Maria Vieider	Gemeindereferentin	Assessora			

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Dr. Martin Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Albin Kofler

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Beauftragung der Firma Frigomont des Roland Maier, Kardaun, mit der Lieferung und Montage von zwei Klimaanlage mit Wärmepumpe für das Rathaus in Kardaun

OGGETTO

Incarico alla ditta Frigomont d. Roland Maier, Cardano, con la fornitura ed il montaggio di due impianti climatizzazione con pompa a calore per il municipio a Cardano

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass aufgrund der hohen Temperaturen im heurigen Sommer zwei Klimaanlage im Rathaus in Kardaun - eine im Steueramt und eine im Bereich Hintereingang - montiert werden sollen;

dafürgehalten, den Generalsekretär Dr. Martin Oberhofer als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für diese Lieferung zu ernennen;

nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag vom 05.08.2026 der Firma Frigomont d. Roland Maier, Kardaun ergeben sich für die Lieferung und Montage von zwei Klimaanlage für das Rathaus in Kardaun, Gesamtkosten von 7.821,17 € zzgl. 22 % MwSt.;

festzuhalten, dass sich der Gemeindeausschuss in seiner Sitzung vom 11.08.2026 nach Überprüfung des vorgenannten Kostenvoranschlages, für den Direktauftrag an die Firma Frigomont d. Roland Maier, Kardaun, ausgesprochen hat;

festgestellt, dass die Auftragssumme dieser Lieferung unter 140.000,00 € liegt, weshalb im Sinne des Art. 26 des Landesgesetzes 16/2015 und des Art. 50 des GVD Nr. 36/2023 ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung des erleichterten Zugangs von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;

weilers festgestellt, dass die Firma Frigomont d. Roland Maier, Kardaun bei der Landesagentur ISOV im „telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer“ eingetragen ist, womit diese unter anderem erklärt, die allgemeinen Voraussetzungen und die berufliche Eignung laut Art. 80 des GVD Nr. 50/2016 und im Falle Art. 83, Abs. 1, Bst. a) des GVD Nr. 50/2016 zu besitzen;

nach Einsichtnahme in das am 17.08.2026 über das Portal der Landesagentur ISOV eingegangene Angebot der Firma Frigomont d. Roland Maier, Kardaun ergeben sich für die Lieferung und Montage von zwei Klimaanlage für das Rathaus in Kardaun, Gesamtkosten von 7.821,17 € zzgl. 22 % MwSt.;

festgestellt, dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

nach Übereinkunft, die Firma Frigomont d. Roland Maier, Kardaun mit vorgenannten Leistungen zu beauftragen;

erwogen, diesen Beschluss als sofort vollstreckbar zu erklären, damit das Raumklima im Rathaus so bald als möglich verbessert werden kann;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 - 2028;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten J6s/iNnCgMsB+Pkaur5S3laAYIDmsEyLYMazHLS4sbs = vom 20.08.2026;

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten rPdLbKMgkmFKCnkaW6DJOGlUn6wCYmrUGZpTwirwNSs= vom 28.08.2026

nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Karneid in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso, che a causa dell'elevato livello delle temperature di questa estate è prevista l'installazione di due impianti di climatizzazione nel municipio di Cardano – uno presso l'ufficio delle imposte e uno nella zona dell'ingresso posteriore;

ritenuto di nominare il segretario generale Dr. Martin Oberhofer come responsabile del progetto (RUP) per questa fornitura;

visto il preventivo spesa del 05.08.2026 della ditta Frigomont d. Roland Maier, Cardano, per la fornitura ed il montaggio di due impianti clima per il municipio a Cardano, risultano spese complessive nell'ammontare di 7.821,17 € più 22 % di IVA;

di dare atto, che la Giunta comunale nella sua riunione il 11.08.2026, dopo aver esaminato il sopraccitato preventivo spesa si è espressa a favore dell'affidamento diretto della ditta Frigomont d. Roland Maier, Cardano;

constatato, che l'importo complessivo di questa fornitura è inferiore a € 140.000,00, e che per questo motivo ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale n. 16/2015 e ai sensi dell'art. 50 del D.Lgs. n. 36/2023 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione alle microimprese, piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;

constatato inoltre, che la ditta Frigomont d. Roland Maier, Cardano, è iscritta „nell'elenco telematico degli operatori economici“ dell'agenzia provinciale SICP, dichiarando così tra l'altro di essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale come stabilito dall'art. 80 d.lgs n. 50/2016 e se del caso l'art. 83, c. 1, lett. a) d.lgs. n. 50/2016;

vista l'offerta pervenuta il 17.08.2026 tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale SICP dalla ditta Frigomont d. Roland Maier, Cardano, per la fornitura ed il montaggio di due impianti clima per il municipio a Cardano, risultano spese complessive nell'ammontare di 7.821,17 € più 22 % di IVA;

constatato, che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla Giunta comunale;

convenuto, di incaricare la ditta Trias Sas d. Anders Srl, Bressanone con i sopraccitati prestazioni;

rilevato, di dichiarare questa delibera immediatamente esecutiva, in modo da migliorare il clima interno del municipio al più presto possibile;

visto il Documento Unico di Programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 - 2028;

visto il bilancio di previsione 2026 - 2028;

visto il parere tecnico J6s/iNnCgMsB+Pkaur5S3laAYIDmsEyLYMazHLS4sbs = del 20.08.2026;

visto il parere contabile rPdLbKMgkmFKCnkaW6DJOGlUn6wCYmrUGZpTwirwNSs= del 28.08.2026;

visto lo Statuto del Comune di Cornedo all'Isarco in vigore;

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del

BESCHLIESST

einstimmig, mittels Abstimmung in gesetzlicher Form,

1. den Generalsekretär Dr. Martin Oberhofer als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für diese Lieferung zu ernennen;
2. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die Firma Frigomont d. Roland Maier, Kardaun, MwSt. 01585080219, mit der Lieferung und Montage von zwei Klimaanlage für das Rathaus in Kardaun, zu Gesamtkosten in Höhe von 7.821,17 € zzgl. 22 % MwSt., gemäß Kostenvoranschlag vom 05.08.2026 und telematischem Angebot vom 17.08.2026, zu beauftragen;
3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, Absatz 2 Buchstabe d) der geltenden Verordnung zur Regelung der Verträge, in geltender Fassung abzuschließen;
4. den Betrag nach Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren und auszuzahlen, sobald die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Lieferung bzw. Dienstleistung gemäß Verordnung des Rechnungswesens erfolgt ist;
5. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird und die Buchhaltung anzuweisen alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;
6. die voraussichtliche Ausgabe in Höhe von 9.541,83 € gemäß nachstehender Übersicht im Haushaltsjahr 2026 zu verbuchen:

<i>Betrag Importo</i>	<i>UEB</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kostenstelle Centro Costo</i>
9.541,83 €	01112.02	10900	2026	2259	11100

7. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 gemäß dem Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
8. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5, GvD 104 vom 2. Juli 2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

DELIBERA

a voti palesi unanimi, espressi in forma di legge,

1. di nominare il segretario generale Dr. Martin Oberhofer come responsabile del progetto (RUP) per questa fornitura;
2. per i motivi citati in premessa, di incaricare la ditta Frigomont d. Roland Maier, Cardano, part. IVA 01585080219, con la fornitura ed il montaggio di due impianti clima nel municipio a Cardano, a spese complessive nell'ammontare di 7.821,17 € più 22 % di IVA, in base al preventivo spesa del 05.08.2026 ed all'offerta telematica del 17.08.2026;
3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3 comma 2 lettera d) del vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
4. di liquidare e pagare l'importo dopo la presentazione della relativa fattura, dopo la verifica della regolarità della fornitura o della prestazione, secondo il regolamento sulla contabilità;
5. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;
6. di contabilizzare la spesa presunta per un totale di 9.541,83 € come risulta dal seguente prospetto sull'esercizio finanziario 2026:

7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;
8. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, D.Lgs 104 del 2 luglio 2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente

Letto, firmato e sottoscritto

Der Sekretär- Il Segretario

Albin Kofler

Dr. Martin Oberhofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale